

Comfortjuicer 99274



Slow juicer

Handleiding

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual

Inhoud

Nederlands	3
Deutsch.....	10
Français.....	18
English.....	26

Nederlands

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van de revolutionaire Comfortjuicer Slow Juicer model 99274, een doorbraak die u helpt bij het maken van vers sap voor uw hele familie. De Slow Juicer gebruikt LSTS (Low Speed Type Screw) technologie om stevig fruit en groenten uit te knijpen en te persen, zodat u alle voedingsstoffen, vitaminen en enzymen kunt proeven in een geweldig smakende sap.

De meeste traditionele sapcentrifuges mixen, versnipperen en vermalen de ingrediënten tijdens het maken van sap, waardoor warmte ontstaat en de meeste voedingsstoffen, vitaminen en enzymen, verloren gaan. Hierdoor houdt u een flauw smakend en dof sapje over.

Met LSTS krijgt u rijk gekleurde sap, die beter smaakt en oogt en bovendien beter voor uw gezondheid is. Het bewijs zit in de kleur!

SPECIFICATIES

Spanning: AC220-240V	Vermogen: 150W
Frequentie: 50Hz	Snelheid: 80-90 TPM

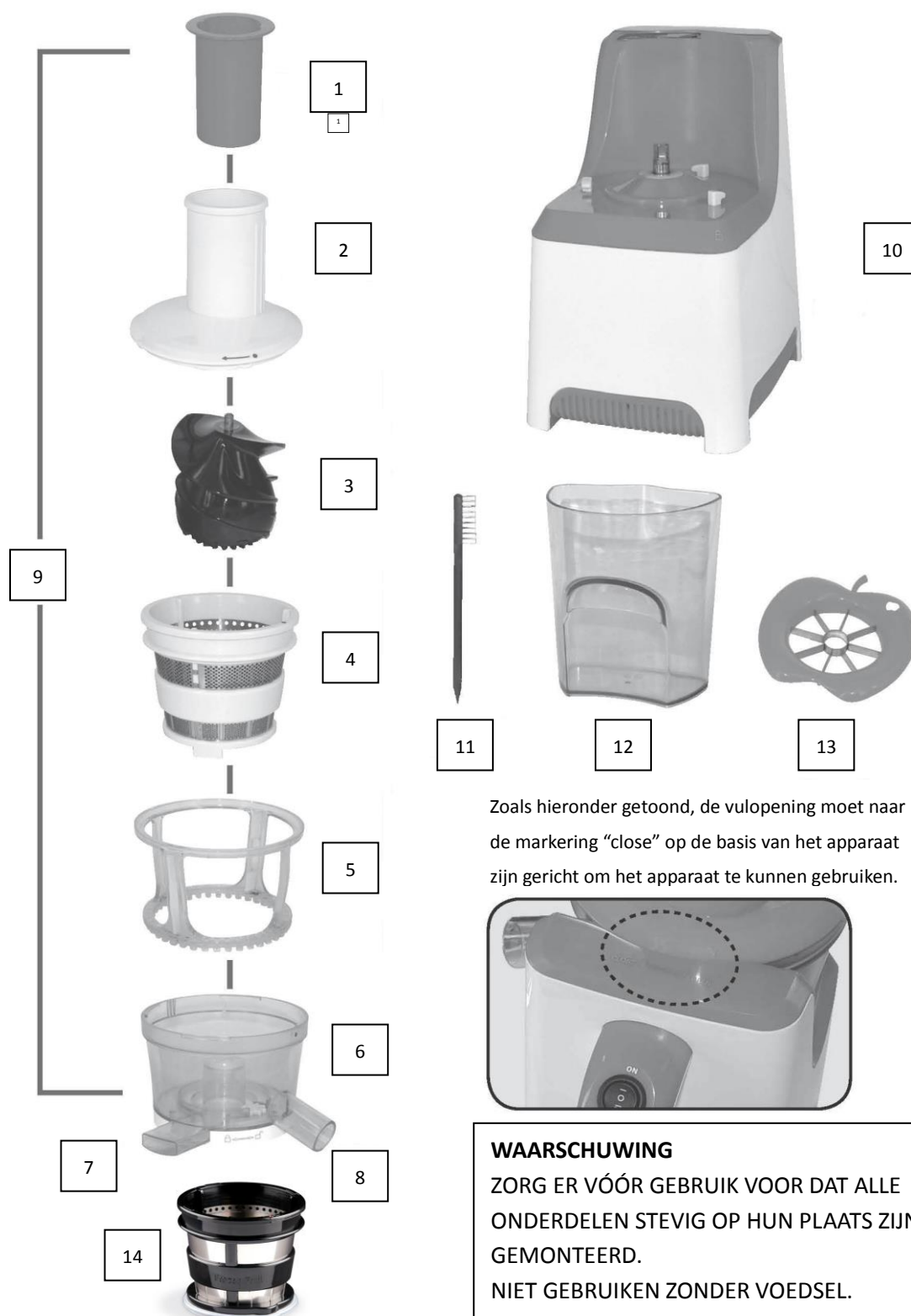
Standaard gebruikstijd: Minder dan 30 minuten continu

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

De volgende elementaire voorzorgsmaatregelen moeten bij het gebruik van dit elektrische apparaat altijd worden gevolgd:

1. Lees de HANDLEIDING en bekijk de ONDERDELEN zorgvuldig vóór gebruik.
2. Zorg er voordat u de stekker in het stopcontact steekt voor dat de spanningsmarkering (220-240V) op het apparaat overeenkomt met de spanning van het lichtnet in uw woning om schade aan het apparaat te voorkomen.
3. Plaats het netsnoer, de stekker of de basis van het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om te beschermen tegen elektrische schokken. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en laat het geen contact maken met hete oppervlakken.
4. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
5. Controleer de zeef bij elk gebruik van het apparaat. Als u scheurtjes of schade ziet, gebruik het apparaat niet en neem contact op met het dichtstbijzijnde service center.
6. Als het netsnoer is beschadigd, laat het vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
7. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer niet in gebruik.
8. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebruik aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
9. Houd toezicht op kinderen zodat ze niet spelen met het apparaat.
10. Klem alle onderdelen altijd stevig vast op hun plaats voordat u de motor inschakelt. Maak de klem niet los als het apparaat in werking is.
11. Raak bewegende onderdelen niet aan. Zorg ervoor dat de motor is gestopt voordat u begint met de (de)montage.
12. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van warm gas, elektrische branders of in een verwarmde oven.
13. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat wilt loskoppelen. Gebruik niet het contact op het apparaat. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan de beoogde doeleinden.
14. Blijf altijd in de buurt van het apparaat als het in werking is.
15. Demonteer de basis niet.
16. Steek geen vreemde voorwerpen in het apparaat.
17. Gebruik het apparaat niet continu voor meer dan 30 minuten.

ONDERDELEN



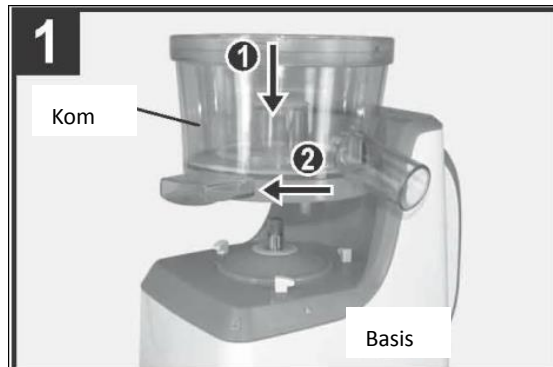
1. Stamper
2. Vulopening
3. Perskegel
4. Fijnmazig filter
5. Roterende wisser
6. Kom
7. Pulpuitgang

8. Sapuitgang
9. Boven gedeelte
10. Basis
11. Reinigingsborstel
12. Pulp opvangbak
13. Fruit en groenten snijder
14. Sorbet ijs accessoire

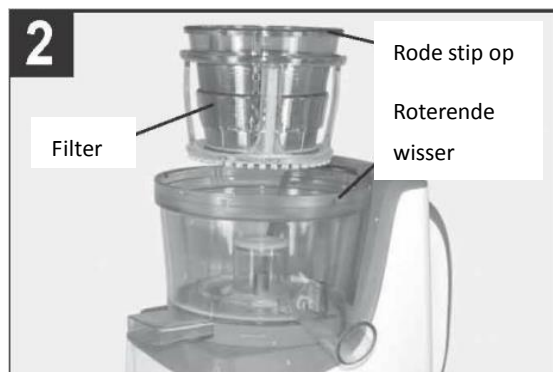
VOOR GEBRUIK

De Slow Juicer 99274 komt vrijwel geheel gemonteerd uit de doos. We raden aan het apparaat vóór het eerste gebruik uit elkaar te halen en alle verwijderbare onderdelen te wassen met warm water en een mild vloeibaar reinigingsmiddel. Grondig schoonspoelen met water en aan de lucht laten drogen. Dit zal sporen van stof of residuen van het fabriceren of transporteren verwijderen. Dompel de motorbasis van de Slow Juicer nooit onder in water of andere vloeistoffen.

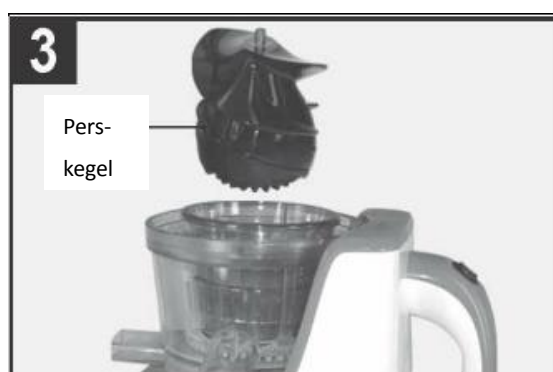
MONTAGE



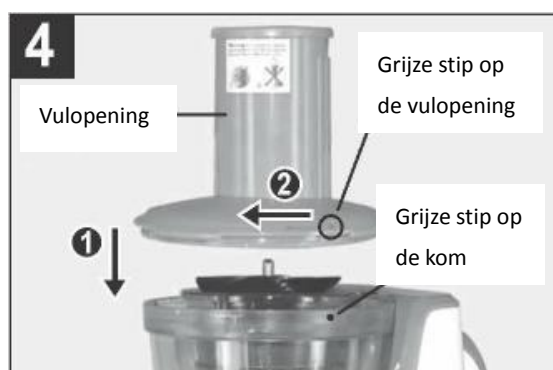
1. Monteer de kom op de basis.
 - Zorg ervoor dat de kom volledig op de as van de basis past.
 - Draai de kom om hem te vast te zetten.



2. Monteer het filter + roterende wisser in de kom.
 - Zorg ervoor dat de rode punt en de zwarte pijl zijn uitgelijnd.



3. Plaats de vijzel in het midden van de kom.



4. Plaats de vulopening op de kom.
 - Zorg ervoor dat de grijze stip op de vulopening en de rode stip op de kom gelijk staan.



- Zorg ervoor dat de grijze stip op de vulopening naar de markering "closed" op de basis is gericht.

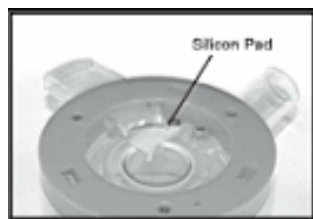
Sluiten - Openen



- Draai de stappen om Wanneer u het apparaat wilt demonteren.

OPMERKINGEN

Onder de kom, zit een siliconen pad die voorkomt dat sap kan weglopen uit de pulpuitleiding. Zorg er bij gebruik van de Slow Juicer voor dat de siliconen pad stevig op zijn plaats zit. U kunt de pad eruit schuiven tijdens het reinigen.



GEBRUIK

1. Sluit het netsnoer aan op een geaard stopcontact zodra alle onderdelen stevig zijn gemonteerd.
2. Plaats de pulp opvang bak onder de pulpuitleiding, en plaats een glas onder de tuit voor sap.
3. De aan/uit-knop van de sapcentrifuge heeft drie standen
 - 'ON' (I)-Dit start de motor voor het maken van sap
 - 'OFF' (0)-Dit stopt de motor
 - 'REV'(II)- Dit beweegt de vulbuis in de tegengestelde richting.
4. Zorg ervoor dat voordat u groenten of fruit in de sapcentrifuge plaatst, het grondig is gewassen en schoongemaakt en snijd het in blokjes van gepaste grootte, zodat het makkelijk in de vulopening past. Verwijder harde pitten voordat u begint met het maken



van sap.

OPMERKING: Het is belangrijk om harde groenten of fruit klein te snijden zodat het persproces eenvoudiger verloopt.

5. Wanneer u voedsel plaatst in de Slow Juicer zal de vulbuis meestal het voedsel meteen naar binnen trekken en onmiddellijk beginnen met het maken van sap. Maak, waar nodig, gebruik van de meegeleverde stamper.
6. De Slow Juicer heeft een uniek en eenvoudig reinigingsproces die handig is bij het wisselen tussen verschillende smaken en verschillende soorten fruit. Giet water door de vulopening als u klaar bent. Dit zal de meeste restanten wegspoelen en daarna bent u direct weer klaar om verder te gaan met het maken van sap.

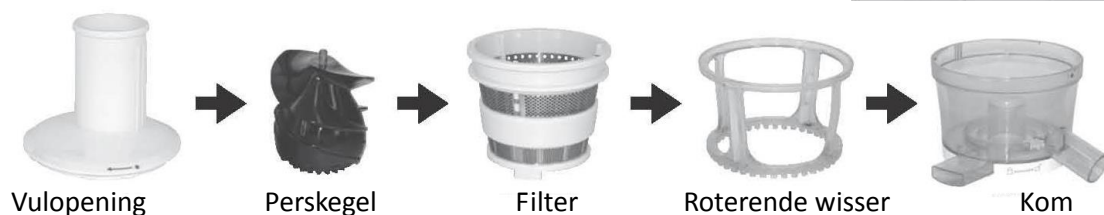
OPMERKING: Dit is geen alternatief voor het reinigen van elk afzonderlijk onderdeel.

SORBETIJS MAKER

1. Plaats de "frozen ice" accessoire (14) op de plaats van de filter(4) en zet de perskegel in de accessoire.
2. Zorg ervoor dat de deksel goed gesloten is.
3. Zet de slow juicer aan.
4. Plaats het bevroren fruit in de vulbuis, de Slow Juicer zal het fruit naar binnen trekken en onmiddellijk beginnen met het maken van ijs. Maak, waar nodig, gebruik van de meegeleverde stamper.

REINIGEN

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Draai de vulopening tegen de klok in om te ontgrendelen.
3. Draai de kom tegen de klok in om de kom te ontgrendelen en til het gehele onderdeel eruit.
4. Demonteer het bovenste gedeelte als volgt:



5. Gebruik de meegeleverde reinigingsborstel en maak alle gedemonteerde onderdelen grondig schoon met behulp van een warm sopje.
 - Gebruik geen schurende doekjes of vloeistoffen
 - Reinig de basis van de sapcentrifuge met een vochtige doek.
 - Droog alle onderdelen grondig voordat u ze opnieuw gebruikt.

SUGGESTIE

Carotenoïden kunnen vlekken veroorzaken. Carotenoïden zit in verschillende groenten, vooral wortelen, daarom raden we aan de volgende reinigingsprocedures te volgen:

1. Biologisch afbreekbaar zeep in voldoende warm water om alle onderdelen te wassen.
2. Gebruik 1 deel warm water op 1 deel appelazijn.

3. 1/2 dopje zuiveringszout in voldoende warm water om alle onderdelen te wassen.
4. 1/4 kopje bleekwater in een wasbak vol met warm water.
5. Gebruik nooit sterke huishoudelijke schoonmaakmiddelen, ammoniak of schuurmiddelen.
6. Bleekwater helpt bij het verwijderen van vlekken veroorzaakt door bepaalde soorten fruit en groenten. Als u echter geen bleekmiddel wilt gebruiken, reinig de onderdelen dan zo snel mogelijk na gebruik.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
Apparaat werkt niet	- Controleer het netsnoer en de stroombron. - Controleer of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.
Apparaat loopt vast of stopt met werken	- Controleer of de vulopening schoon is en niet geblokkeerd. - Harde pitten moeten worden verwijderd vóór het maken van sap. - Zet het apparaat uit, en schakel voor 3 seconden in de "reverse" stand. - Demonteer het bovenste gedeelte en haal pulp uit het apparaat. - Haal de stekker uit het stopcontact zodra het apparaat veilig is gestopt, verwijder grote stukken voedsel en maak het apparaat schoon, steek de stekker weer in het stopcontact en hervat het gebruik.

Service

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

Telefoonnummer: 0900-TREBS (0900-873 27 28), € 1.00 per gesprek + reguliere kosten telefonie.

Email: info@trebs.nl

Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB Nuth

Nederland

Email: info@trebs.nl

Internet: www.trebs.nl

CE

Wees vriendelijk voor het milieu !



Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

Lever deze in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des revolutionären Comfortjuicer slow juicer model 99274. Ein technologischer Durchbruch für frischen Saft für die ganze Familie. Der Slow juicer nutzt die LSTS-Technik (Low Speed Type Screw), um Obst und Gemüse zu zerdrücken und auszupressen. Es bleiben dabei alle Nährstoffe, Vitamine und Enzyme in einem wohlschmeckenden Saft enthalten.

Die meisten herkömmlichen Entsafter mixen, zerkleinern und mahlen das Fruchtfleisch beim Entsaften wodurch Wärme entsteht, die zum Verlust der meisten Nährstoffe, Vitamine und Enzyme führt, sodass Sie sich mit einem fad schmeckenden und langweiligen Saft zufrieden geben müssen.

Mit LSTS erhalten Sie jedoch einen farbigen Saft, der besser schmeckt, besser aussieht und besser für Sie ist. Der Beweis ist in der Farbe!

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: AC 220 - 240 V	Nennleistung: 150 W
Nennfrequenz: 50 Hz	Geschwindigkeit: 80 - 90 RPM

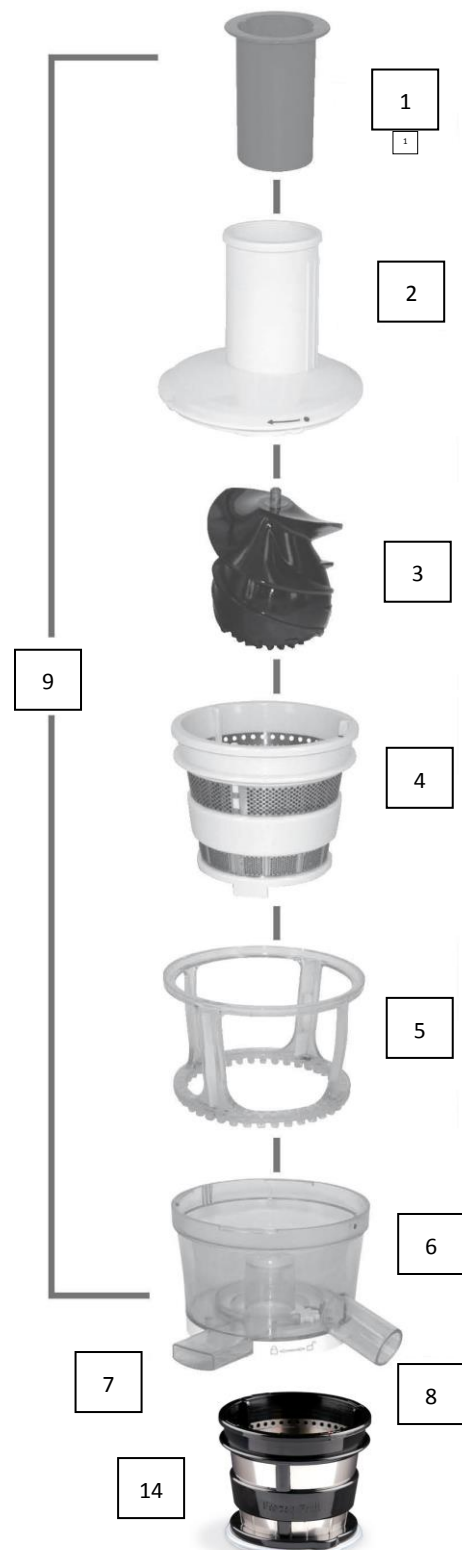
Standardbenutzung: Weniger als 30 Minuten kontinuierlicher Betrieb

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sollten grundsätzlich Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden. Dies betrifft insbesondere die folgenden:

1. Bitte lesen Sie die ANLEITUNG und BESCHREIBUNG DER GERÄTETEILE vor der Inbetriebnahme.
2. Achten Sie darauf, dass die Spannungsangaben (220 - 240 V) auf dem Gerät der Netzspannung bei Ihnen zu Hause entspricht, bevor Sie das Netzkabel an einer Steckdose anschließen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
3. Zum Schutz gegen elektrische Schläge, tauchen Sie niemals das Netzkabel, -stecker oder das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit heißen Oberflächen.
4. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
5. Überprüfen Sie den Filter vor jeder Benutzung des Geräts. Wenn Risse oder Beschädigungen zu erkennen sind, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den nächstgelegenen Kundendienst.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eventuelle Gefahren zu vermeiden.
7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
8. Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bzw. unter Reizarmut leiden, benutzt werden. Personen mit einem Mangel an Erfahrung oder Wissen sollten das Gerät nur unter Aufsicht oder vorherige Einweisung durch eine Person benutzen, die die Verantwortung für alle Beteiligten übernimmt.
9. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
10. Achten Sie darauf, dass die Feststellklammern immer festgezogen sind, bevor der Motor eingeschaltet wird. Öffnen Sie sie niemals während das Gerät in Betrieb ist.
11. Vermeiden Sie den Kontakt mit allen beweglichen Teilen des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Motor komplett stoppt, bevor Sie das Gerät öffnen.
12. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden bzw. heißen Öfen auf.
13. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen wollen. Schließen Sie keine anderen Geräte an der gleichen Steckdose an. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, die nicht für dessen Benutzung vorgesehen oder bestimmt sind.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb.
15. Zerlegen Sie das Gerät nicht.
16. Führen Sie keine Fremdgegenstände in das Gerät ein.
17. Benutzen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten fortlaufend.

ZUBEHÖRLISTE



BEDIEN

1. Stopfer
2. Schacht
3. Schneckschaube
4. Filter
5. Drehkorb
6. Becken
7. Fruchtfleischauswurf

8. Saftaustritt
9. Aufsatz
10. Gerätssockel
11. Reinigungsbürste
12. Fruchtfleischauffang
13. Obst-und Gemüsespalter
14. Fruchteis Zubehör



Wie unten gezeigt, muss der Lebensmittelschacht auf die "Close"-Markierung auf dem Gerätssockel zeigen, damit das Gerät eingeschaltet werden kann.



WARNHINWEISE

VERGEWISSEN SIE SICH, DASS ALLE TEILE DES GERÄT FEST AUFGESETZT SIND, BEVOR SIE DAS GERÄT EINSCHALTEN.

NICHT OHNE LEBENSMITTEL IN BETRIEB NEHMEN.

Der Slow Juicer kann praktisch direkt nach dem Entpacken zusammengesetzt werden. Wir empfehlen allerdings ihn vor der Inbetriebnahme auseinander zunehmen und die abnehmbaren Teile in warmem Wasser mit einem biologisch abbaubaren, nicht scheuerndem Flüssigreiniger abzuwaschen. Spülen Sie sie gründlich mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Dies beseitigt Staubspuren oder Rückstände, die sich bei der Herstellung oder beim Versand angesammelt haben. Tauchen Sie den Motorsockel des Slow Juicers niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

ZUSAMMENBAU



1. Setzen Sie die Schüssel auf den Sockel des Geräts.

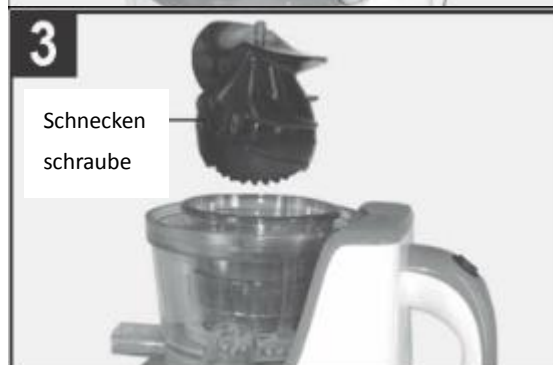
- Achten Sie dabei darauf, dass die Schüssel vollständig auf die Motorwelle gesetzt wird.

- Drehen Sie die Schüssel, um sie zu verriegeln.



2. Setzen Sie den Filter + Drehkorb in die Schüssel

- Vergewissern Sie sich, dass der rote Punkt und der schwarze Pfeil aufeinander ausgerichtet sind.



3. Setzen Sie die Schneckenschraube in die Mitte der Schüssel.



4. Setzen Sie den Lebensmittelschacht auf die Schüssel.

- Vergewissern Sie sich, dass der graue Punkt auf dem Lebensmittelschacht und der rote Punkt auf der Schüssel aufeinander ausgerichtet sind.



SCHLIESSEN ÖFFNEN

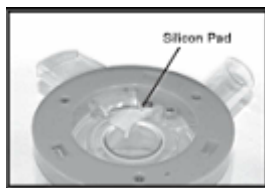
Vergewissern Sie sich, dass der graue Punkt auf dem Lebensmittelschacht auf die "Close"-Markierung am Gerätesockel zeigt.



Wenn Sie das Gerät wieder auseinander nehmen wollen, gehen Sie vorsichtig auf umgekehrte Weise vor.

HINWEISE

Unter der Schüssel befindet sich ein Silikonkissen, das verhindert, dass Saft aus dem Fruchtfleischauswurf austritt. Wenn Sie den Slow Juicer benutzen, achten Sie darauf, dass das Silikonkissen fest auf seinem Platz sitzt. Sie können das Kissen zur Reinigung herausschieben.



Silikonkissen

BEDIENUNG

1. Nachdem alle Teile sicher montiert sind, schließen Sie das Netzkabel an eine geeigneten Stromquelle.
2. Setzen Sie den Fruchtfleischauffang unter den Fruchtfleischauswurf und ein Glas unter den Saftaustritt.
3. Der Entsafter verfügt über drei Leistungsstufen.
 - "ON" (I)- Dies startet den Motor für die Saftherstellung
 - "OFF" (0)- Dies stellt das Gerät wieder aus
 - "REV" (II) - Diese Funktion bewegt die Schneckschraube in die entgegengesetzte Richtung.
4. Bevor Sie die Lebensmittel in den Entsafter geben, vergewissern Sie sich bitte, dass sie



gründlich gewaschen und gereinigt wurden, sowie auf eine geeignete Größe zurecht geschnitten wurden, sodass sie problemlos in den Lebensmittelschacht passen. Bitte entfernen Sie alle harten Kerne vor der Saftherstellung.

5. In den meisten Fällen zieht die Schneckenschraube die Lebensmittel ohne Hilfe nach unten, wenn sie in den Slow Juicer gegeben werden und der Entsaftungsvorgang startet sofort. Bei bestimmten Lebensmitteln ist es nötig mit dem mitgelieferten Stopfer etwas Druck auszuüben.
6. Der Slow Juicer verfügt über eine einzigartige, einfache Reinigungsvorrichtung, die beim Wechsel zwischen verschiedenen Geschmacksrichtungen von Säften und Früchten benutzt werden kann. Wenn Sie bereit für den nächsten Saft sind, gießen Sie einfach Wasser in den Lebensmittelschacht. Dies spült die meisten Rückstände heraus und Sie können weiter entsaften.

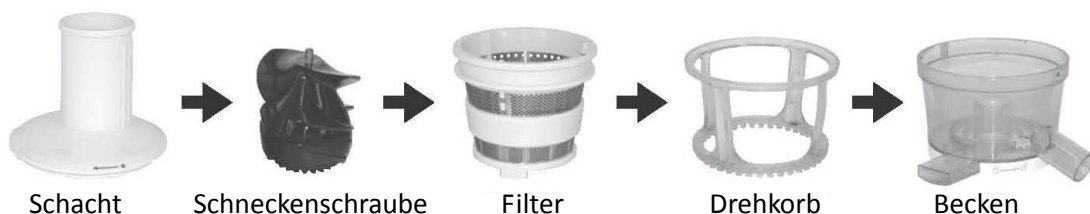
HINWEIS: Dies ist keine Alternative zu einer vollständigen Reinigung der einzelnen, auseinander genommenen Teile.

FRUCHTEIS MACHEN

1. Setzen Sie das Zubehör für Fruchteis (14) auf den Platz des Filter (4) und setzen Sie den Schneckenschraube in das Zubehör.
2. Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
3. Setzen Sie den Slowjuicer an mit den on/off schalter.
4. Legen Sie die gefrorenen Früchten ins Füllrohr. Die Schneckenschraube zieht die gefrorenen Früchte ohne Hilfe nach unten. Bei bestimmten Früchten ist es nötig mit dem mitgelieferten Stopfer etwas Druck auszuüben.

REINIGUNG

1. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung ab.
2. Drehen Sie den Lebensmittelschacht entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln.
3. Drehen Sie die Schüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln und heben Sie sie zusammen mit den übrigen Geräteteilen vom Sockel herunter.
4. Nehmen Sie den Aufsatz dann in der folgenden Reihenfolge auseinander.



5. Mit der beiliegenden Reinigungsbürste können Sie alle abgenommenen Teile gründlich mit warmem Spülmittelwasser reinigen.
 - Verwenden Sie keine scheuernden Tüchern oder Flüssigkeiten.
 - Spülen Sie niemals den Gerätesockel mit Wasser ab.
 - Trocknen Sie alle Zubehöerteile vor der Wiederverwendung ab.

EMPFEHLUNG

Aufgrund der starken Färbungseigenschaften von Carotinoiden, die sich in vielen Gemüsesorten, vor allem Karotten, befinden, empfehlen wir Ihnen das folgende Verfahren zur Reinigung:

1. Biologisch abbaubares Reinigungsmittel in genug warmem Wasser, um die zu reinigenden Teile abzudecken.
2. 1 Teil warmes Wasser mit 1 Teil Apfelessig vermischen.
3. 1/2 Kappe Backpulver in genug warmem Wasser, um alle Teile abzudecken, auflösen.
4. 1/4 Tasse Bleichmittel in der Spüle mit warmem Wasser vermischen.
5. Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel, Ammoniak oder Scheuermittel.
6. Bleiche hilft bei der Entfernung der Flecken, die durch einige Früchte und Gemüse verursacht werden. Wenn Sie allerdings KEINE Bleiche verwenden möchten, reinigen Sie die Teile so schnell wie möglich nach dem Gebrauch.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	BEHEBUNG
Das Gerät nicht funktioniert	- Überprüfen Sie das Netzkabel und die Stromversorgung - Überprüfen Sie, ob alle Teile korrekt montiert wurden
Das Gerät klemmt oder aufhört sich zu bewegen	- Überprüfen Sie, ob der Lebensmittelschacht frei und nicht blockiert ist - Harte Kerne müssen vor der Saftherstellung entfernt werden - Stellen Sie das Gerät aus, und schalten Sie für 3 Sekunden in den Rückwärtsbetrieb - Nehmen Sie den Aufsatz ab und entfernen Sie das Fruchtfleisch - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, sobald Maschine klemmt, entfernen Sie alle großen Lebensmittelstücke und reinigen Sie das Gerät. Schließen Sie es dann wieder an der Stromversorgung an und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

Kundendienst

SERVICE

Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

TREBS Service

Service Center Feuerbach KG

Cornelius Straße 75

40215 Düsseldorf

Tel 0211-381007

Fax 0211-370497

E-Mail: trebs-service@t-online.de

Internet: www.trebs-service.de

CE

Entsorgung von Abfällen



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit den Haushaltsabfällen entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, ob sie nun Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in der eigenen Stadt oder beim Fachhandel abzuliefern. Einzelheiten zur Entsorgung von Abfällen erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeinde oder im Fachhandel.

Français

Vous venez d'acquérir le Comfortjuicer Slow Juicer model 99274 révolutionnaire, une réelle innovation dans le domaine des jus de fruits frais pour la votre famille, et nous vous en félicitons. Le Slow Juicer exploite la technologie LSTS (Low Speed Type Screw) (Vis à vitesse lente) qui permet de bien serrer et presser les fruits et légumes, pour que vous puissiez ainsi bénéficier de tous les nutriments, vitamines et enzymes qui forment le goût d'un jus de fruit digne de ce nom.

La plupart des presse-agrumes classiques mélangent, déchiquettent et broient lorsqu'ils extraient le jus, créant ainsi de la chaleur qui aboutit à la perte de la majeure partie des nutriments, vitamines et enzymes, et vous laissent avec un jus de fruit banal et peu engageant à regarder.

Avec le LSTS vous obtenez un jus de fruit à la couleur riche, bien meilleur au goût et à l'œil, et bien meilleur pour votre santé. La preuve se trouve dans la couleur !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Gamme de puissance électrique : 220 à 240 V	Puissance nominale : 150 W
Fréquence Nominale : 50 Hz	Vitesse : 80 à 90 tours-minute

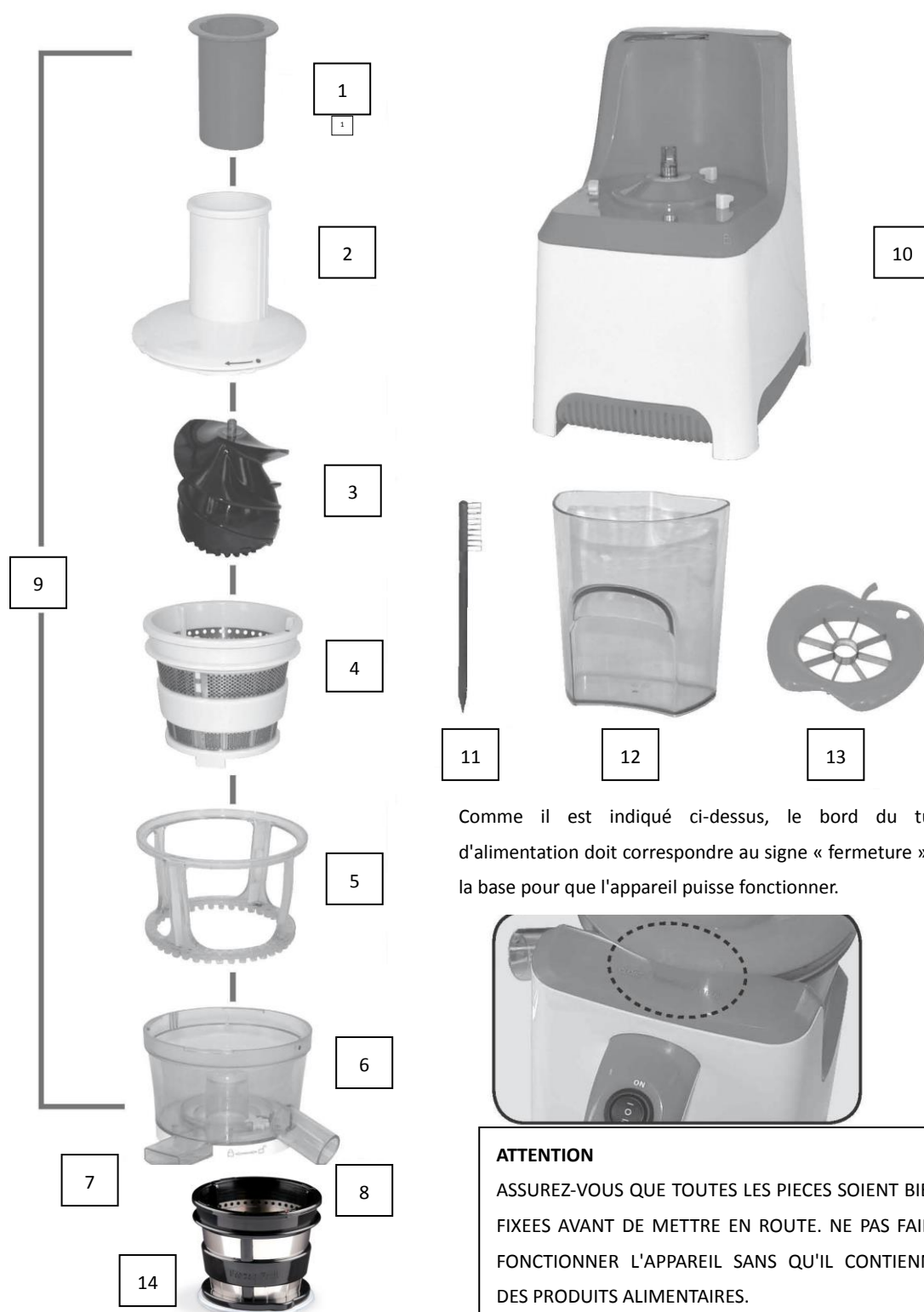
Temps d'utilisation standard : moins de 30 minutes en continu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque l'on utilise des appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base qui s'imposent, et qui comprennent notamment les instructions suivantes :

1. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement les DIRECTIVES et repérer les DIVERS ÉLÉMENTS avant de mettre en route l'appareil.
2. Assurez-vous que l'indication du voltage (220-240V) située sur l'appareil correspond à la force du courant de votre domicile avant de brancher le cordon d'alimentation, ceci afin d'éviter d'endommager l'appareil.
3. Pour vous protéger des risques d'électrocution, ne placez pas le cordon d'alimentation, ou la prise, ou encore la base de l'appareil dans de l'eau ni dans tout autre liquide. Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table ou du plan de travail, ni en contact avec des surfaces brûlantes.
4. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
5. Vérifiez la passoire à chaque fois que vous envisagez d'utiliser l'appareil. Si vous constatez l'apparition d'une fêlure ou d'un dommage quelconque, veuillez renoncer à l'utilisation de l'appareil et contacter immédiatement le réparateur le plus proche.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il est nécessaire de le faire remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
7. En cas de non utilisation de l'appareil, débranchez-le de la prise de courant.
8. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf dans le cas où une personne responsable de leur sécurité leur ont appris à utiliser de l'appareil.
9. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
10. Avant de mettre le moteur en route, fixez bien en place tous les éléments. Ne les détachez surtout pas pendant que l'appareil fonctionne.
11. Evitez de toucher les pièces en mouvement. Assurez-vous que le moteur est bien totalement à l'arrêt avant de séparer les éléments.
12. Ne placez pas l'appareil sur le gaz ou sur une plaque chauffante, ou à proximité de ces derniers, ni dans un four chaud.
13. Pour débrancher l'appareil, sortez la fiche de la prise murale. Ne vous servez pas de la prise de branchement située sur l'appareil. Ne vous servez pas de cet appareil à un usage différent de celui pour lequel il est conçu, ou à d'autres objectifs.
14. Ne laissez pas l'appareil en marche si vous devez vous en éloigner.
15. Ne démontez pas la base.
16. N'introduisez pas d'objets étrangers dans l'appareil.
17. Ne dépassez pas trente minutes d'utilisation en continu.

LISTE DES PIECES



ATTENTION

ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES PIÈCES SOIENT BIEN FIXÉES AVANT DE METTRE EN ROUTE. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS QU'IL CONTIENNE DES PRODUITS ALIMENTAIRES.

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1. Poussoir | 8. Tube de sortie du jus de fruits |
| 2. Tube d'alimentation | 9. Partie supérieure |
| 3. Vrille | 10. Base |
| 4. Passoire | 11. Brosse d'entretien |
| 5. Panier rotatif | 12. Récupérateur de pulpe |
| 6. Bol | 13. Récupérateur de fruits et légumes |
| 7. Tube de sortie de la pulpe | 14. Accessoire pour la glace de sorbet (frozen ice) |

FONCTIONNEMENT

Le Slow Juicer est pratiquement complètement monté à sa sortie de l'emballage. Nous vous suggérons de le désassembler et de laver les pièces détachables à l'eau chaude mélangée à un liquide détergent biodégradable et non abrasif avant la première utilisation. Rincez soigneusement à l'eau et laissez sécher à l'air libre. Ceci éliminera les traces éventuelles de poussière ou les résidus liés à la fabrication ou à l'expédition. Ne plongez jamais la base moteur du Slow Juicer dans de l'eau ni dans tout autre liquide.

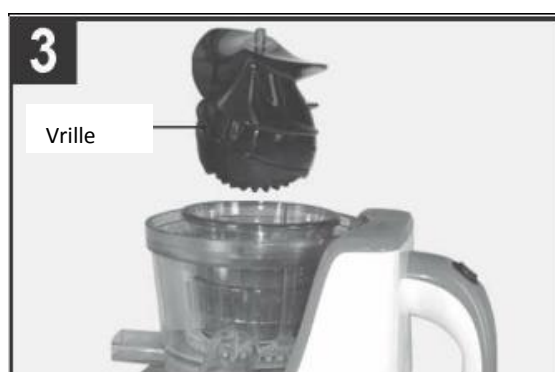
ASSEMBLAGE



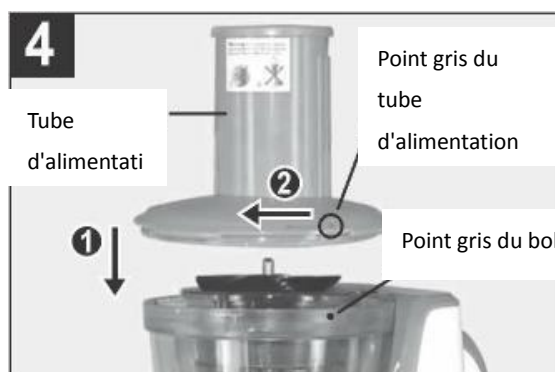
1. Posez le bol sur la base.
 - Assurez-vous que le bol soit complètement enfoncé sur l'arbre-moteur de la base.
 - Tournez le bol pour vérifier la fermeture complète.



2. Assemblez la passeoire et le panier rotatif à l'intérieur du bol.
 - Assurez-vous que le point rouge et la flèche noire sont alignés.



3. Placez la vrille au centre du bol.

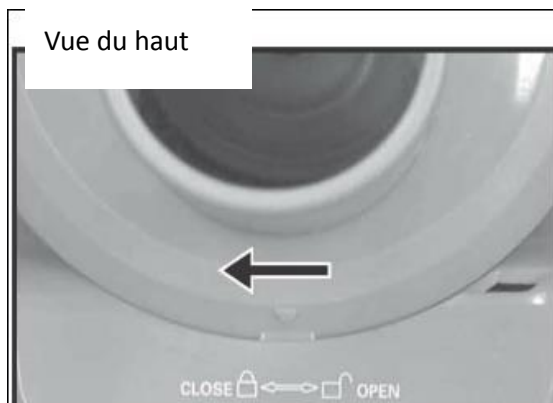


4. Positionnez le tube d'alimentation sur le haut du bol.
 - Assurez-vous que le point gris du tube d'alimentation coïncide avec le point rouge du bol.



Fermer - Ouvrir

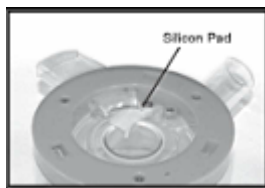
- Assurez-vous que le point gris du tube d'alimentation pointe vers la position Fermer inscrite sur la base.



- Procédez à l'inverse avec précaution au moment du démontage.

REMARQUES

Il y a sous le bol un coussin de silicone qui empêche le jus de sortir par l'éjecteur de pulpe. Lorsque vous utilisez le Slow Juicer, veillez à ce que le coussin de silicone soit bien en place. Vous pouvez faire glisser ce coussin lorsque vous nettoyez l'appareil.



Coussin de silicone

FONCTIONNEMENT

1. Une fois que toutes les pièces ont été bien fixées, branchez le cordon d'alimentation dans une prise adaptée à cet usage.
2. Placez le bol collecteur de pulpe sous le tube de sortie de pulpe, et un verre sous l'orifice de sortie du jus.
3. Le presse-agrumes électrique comporte trois positions :
 - 'ON' (I)- Ceci démarre le moteur pour extraire le jus.
 - 'OFF'(0)- Ceci arrête le fonctionnement.
 - 'REV'(II)- Ceci inverse le mouvement de la vrille.
4. Avant de mettre de la nourriture dans le presse-agrumes, vérifiez que tous ces ingrédients ont été soigneusement lavés et nettoyés, et coupez tous



les ingrédients à une dimension convenable pour qu'ils passent facilement par le tube d'alimentation. Veuillez ôter tout noyau dur avant d'extraire le jus.

5. Dans la majorité des cas, lorsque vous introduisez des ingrédients dans le Slow Juicer, la vrille entraînera la nourriture, et commencera tout de suite le processus d'extraction. Vous aurez peut-être parfois à utiliser le poussoir fourni avec l'appareil.
6. Le Slow Juicer est doté d'un processus de nettoyage très simple lorsque l'on traite différents parfums de fruits ou de jus. Lorsque vous êtes prêt, contentez-vous de verser tout simplement de l'eau par l'orifice du tube d'alimentation. Ceci permet d'évacuer par rinçage la plus grande partie des résidus, et vous êtes tout de suite prêt à poursuivre l'extraction du jus.

REMARQUE : Ceci ne constitue cependant pas une alternative suffisante à un nettoyage complet de chaque partie après démontage.

SORBETIERE

1. Placez l'accessoire "frozen ice" (14) sur la place de la filtre (4) et placez la vrille dans l'accessoire.
2. Occupez que le couvercle est fermé.
3. Placez les fruit congelés dans les tuyaux, l'appareil va tirer le fruit et commencerez de faire la glace immédiatement. Quand nécessaire, utilisez le pilon.

NETTOYAGE

1. Eteignez la machine, et débranchez-la de la source d'alimentation électrique.
2. Faites tourner le tube d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, afin de le débloquent.
3. Faites tourner le bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « débloqué » et enlevez l'ensemble en le soulevant.
4. Démontez l'unité supérieure dans l'ordre suivant :



5. A l'aide de la brosse de nettoyage fournie avec l'appareil, nettoyez soigneusement à l'eau savonneuse chaude chacune des pièces démontées.
 - Ne vous servez pas de chiffons ou de liquides abrasifs.
 - Ne rincez pas la base du presse-agrumes électrique.
 - Séchez toutes les pièces avant de réutiliser l'appareil.

SUGGESTIONS

En raison de la capacité puissante des caroténoïdes que l'on trouve dans beaucoup de légumes à provoquer des taches, tout particulièrement dans les carottes, nous recommandons les

procédures de nettoyage suivante :

1. Recouvrir tous les éléments dans de l'eau chaude additionnée de lessive biodégradable.
2. Mélanger une petite quantité d'eau chaude à une quantité identique de vinaigre de cidre.
3. Mélanger la moitié d'une petite boîte de bicarbonate de soude à une quantité d'eau suffisante pour recouvrir l'ensemble des pièces.
4. 1/4 de tasse de javellisant dans un évier d'eau chaude.
5. Ne jamais utiliser de produits nettoyants puissants destinés à une utilisation domestique, de l'ammoniac ou des abrasifs.
6. L'eau de javel aide à faire partir les taches provoquées par quelques fruits ou légumes. Toutefois, si vous préférez NE PAS utiliser d'eau de javel, nettoyez les pièces dès que possible après avoir terminé.

DEPANNAGE

PROBLEM	SOLUTION
La machine ne fonctionne pas.	- Vérifiez le cordon d'alimentation ainsi que la source d'alimentation électrique. - Vérifiez que tous les éléments sont assemblés correctement.
La machine se bloque ou cesse de fonctionner.	- Vérifiez que le tube d'alimentation est vide et non bloqué. - Il est conseillé d'ôter tous les noyaux durs avant d'extraire le jus. - Eteignez la machine, et relancez-la en marche arrière pendant 3 secondes. - Démontez la partie supérieure et enlevez la pulpe. - Débranchez le cordon d'alimentation une fois que la machine ne présente plus de risque, enlevez les ingrédients de grande dimension et nettoyez-les, rebranchez et remettez en marche.

Service

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs : info@trebs.nl

Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique.

Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerce spécialisés.

Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

CE

English

Congratulations on becoming a Trebs 99274 Slow Juicer owner, a breakthrough that helps you to prepare healthy juice for your entire family. This Slow Juicer uses the LSTS (Low Speed Type Screw) technology to squeeze and press fruits, so you can taste all nutrients, vitamins and enzymes in a great-tasting juice.

Most traditional juicers mix, shred and grind the ingredients during the creation of the juice. This process causes warmth that enables most nutrients, vitamins and enzymes to disappear. The result is a poor tasting juice.

LSTS provides you rich colored, better tasting and looking juice which is also better for your health. The proof is in the color!

SPECIFICATIONS

Voltage : AC220-240V	Power consumption: 150 W
Frequency: 50 Hz	RPM : 80 rpm

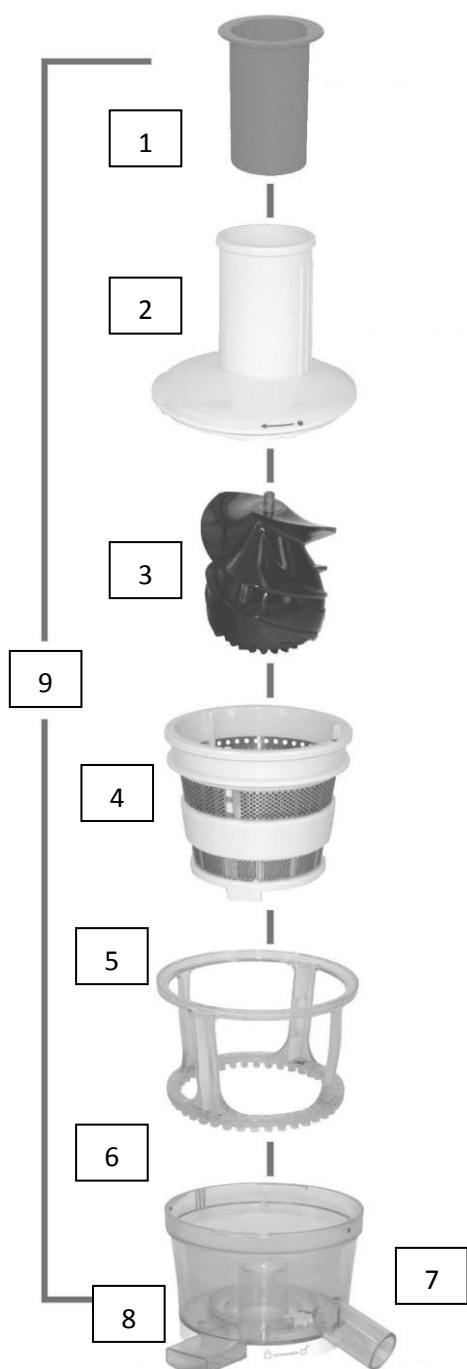
Standard usage time : les then 30 minutes continuously

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the instructions carefully before using:

4. Read the instructions and take a look at the construction parts before using the product.
5. Check the voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage (220-240V).
6. To protect against risk of electrical shock or fire, do not put motor base, cord or plug in water and keep them dry at all times.
7. This device is only meant for household use.
8. Check the sieve before using the device. Do not use the appliance if it is damaged and contact the service center.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord/plug, a malfunctioning unit or after the unit is dropped or damaged in any manner.
10. Unplug the power cord from the wall outlet when the appliance is not in use.
11. Close adult supervision is necessary when appliance is used by or near children.
12. Make sure the device cannot move when in use.
13. Keep hands and utensils out of the unit when motor is running to prevent the possibility of severe personal injury or damage to the appliance. Do not attempt to disassemble any attachments while the motor is running
14. Do not place the device near warm gas, electrical hobs or inside a heated oven.
15. Only use this device for the intended use.
16. Do not disassemble the base
17. Do not try to juice any hard materials
18. Do not use more than 30 minutes continuously

PARTS



14

1. Hopper
2. Fill opening
3. Squeezing Screw
4. Strainer
5. Spinning brush
6. Bowl
7. Juice outlet
8. Pulp outlet



As shown below, the hopper edge must port to "close" sign on the base in order for the machine to operate properly



WARNING

MAKE SURE ALL PARTS ARE CONNECTED PROPERLY. DO NOT USE WITHOUT FOOD

9. Top set
10. Base
11. Cleaning brush
12. Container
13. Apple cutter
14. Frozen ice accessory

BEFORE USE

The 99274 Slow Juicer is packed almost completely assembled. Before the first use we advise you to disassemble the device and clean all removable parts with lukewarm water and a mild liquid detergent. Clean thoroughly with water and let the parts air-dry. This will remove traces of dust or fabricate and transport residues. Never immerse the motor base of the slow juicer in water or other liquids.

ASSEMBLAGE



1. Place the bowl onto the base
 - Make sure the bowl fits completely on the axis of the base
 - Turn the bowl to secure it.



2. Place the strainer and spinning brush into the bowl
 - Be sure to align the red dot on top of the strainer and the red dot on top of the bowl.



3. Place the squeezing screw inside the strainer and rotate until it falls into place



4. Assemble the hopper onto the bowl.
 - be sure to align the arrow on the hopper to the red dot on top of the strainer and bowl



twist to close so that the arrow is pointing to the “close” position

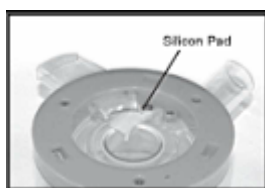


Close- open

Reverse the steps if you want to disassemble the devise

ATTENTION

Underneath the bowl, there is a rubber pad which allows all of the juice to only discharge from the juice outlet. Before juicing, please make sure the rubber pad is plugged in completely to prevent any leakage.



USE

1. Plug in the unit
2. Place the containers under both ejections (juice & pulp ejection)
3. The on/ off button has three settings:
 - “On” starts motor/ makes juice
 - “Rev” reverses motor and is to used only when food is stuck
 - “Off” stops motor/ turns off unit



4. Be sure to rinse the food you place in the Slow Juicer thoroughly. Be sure to cut the food into pieces no larger than 2 inches for optimal extraction, and remove any hard seeds.

ATTENTION: it is important to cut hard fruit and vegetables into small pieces to improve the juicing process.

5. If you place food into the slow juicer to juicing process will start immediately. Use the pusher

only if needed.

6. This slow juicer comes with a unique cleaning system which can be useful if you want to change between different tastes and different types of fruit. Pour water through the filling opening if you are finished with the first type of fruit. This will wash away most leftover, now the Slow Juicer is ready to continue juicing.

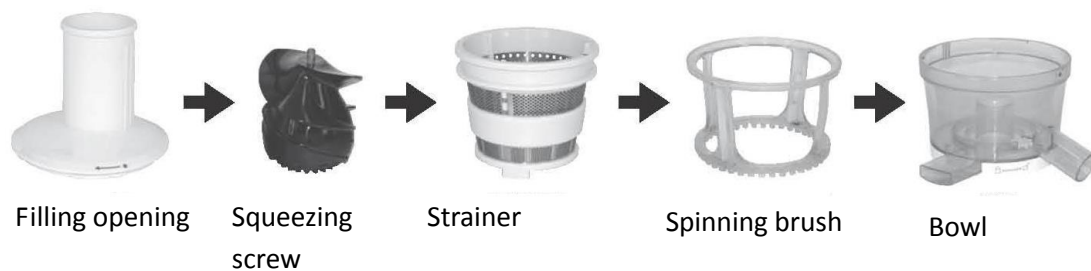
ATTENTION this is not an alternative for the cleaning of all separate parts.

SORBET ICE MAKER

1. Place the "frozen ice" accessory (14) instead of the filter (4) and put the squeezing screw in the accessory.
2. Make sure the lid is closed properly
3. Turn "on" the slow juicer
4. Place the frozen fruit into the filling opening, the slow juicer will start preparing the sorbet ice immediately. Use the pusher only if needed.

CLEANING

1. Turn "off" and unplug the device
2. Twist the top set to the right and lift to remove it from the base
3. Twist the bowl to the right to disassemble and remove the base
4. Disassemble the top set as following:



5. Use the brush to clean thoroughly after operating using warm water and liquid detergent
 - Do not use metal sponge or scouring powders
 - Clean the base with a damp cloth
 - Dry the attachments after cleaner

SUGGESTION

Carotenoids can cause stains. Carotenoids appear in different kinds of vegetables, especially carrots. To prevent stains we advise you to follow the following cleaning procedures:

1. Use biodegradable soap to clean all parts
2. Use one part water on one part apple cider vinegar
3. Use $\frac{1}{2}$ a part cleaning salt in 3 parts warm water to clean all parts
4. Use $\frac{1}{4}$ bleach in a sink filled with warm water
5. Bleach helps to remove stains caused by different kinds of fruits and vegetables. If you do not want to use bleach, make sure you thoroughly rinse and clean immediately after use.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
Device does not operate	- Check power cord and power source - Check if all parts are assembled correctly
Device stops operating	- Check if there is any excessive food in the bowl - Hard kernels need to be removed before you start the juicing process - Turn the device “off” and put in reverse for 3 seconds - Disassemble the upper part and remove pulp from the device - Remove the power cord from the power source after the device stopped operating. Remove large parts of food and clean the device. Plug in the power cord and resume use.

Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: info@trebs.nl.

Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, The Netherlands, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE

Disposal of the Old Device



Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

CE